



# CYG044

## Gwasanaethau Cefnogi TG / IT Support Services

### Cwestiwn ac Ateb : Question and Answer

---

Cwestiwn neu Ymholiad (iaith wreiddiol) Question or Enquiry (original language)	Ymateb	Response
Are the stated budgets for the full 5 years inclusive of extensions Lot 1 Support - £65,000 Lot 2 Security - £95,000 Lot 3 Projects - £50,000	Fel sy'n ofynnol gan y canllawiau ar y porth, mae'r cyllidebau sydd wedi'u nodi ar gyfer y tymor o 5 mlynedd yn cynnwys estyniadau.	As required by the guidance on the portal the budgets noted are for the 5 year term which includes extensions.
We noticed that the tender documents are in Welsh, could you share the tender documents in English	<p>Mae 5 dogfen ychwanegol ynghlwm wrth yr hysbysiad, wedi'u rhifo 1 i 5, ac mae fersiwn Gymraeg a Saesneg o bob dogfen wedi'u hatodi. Rwyf wedi gwirio gyda defnyddiwr bod y dogfennau ar gael i'w lawrlwytho mewn fersiynau Cymraeg a Saesneg o wefan FTS.</p> <p>Fel arall, gallwch weld yr hysbysiad ar <a href="#">GwerthwchiGymru</a> a lawrlwytho'r dogfennau oddi yma.</p> <p>Os bydd problemau'n parhau, cysylltwch â <a href="mailto:tendro@cyg-wlc.cymru">tendro@cyg-wlc.cymru</a></p>	<p>There are 5 additional documents attached to the notice, numbered 1 to 5, and a Welsh and English version of each document has been attached. I have verified with an external user the documents are available to download in both Welsh and English versions from the FTS website.</p> <p>Alternatively, you can view the notice on <a href="#">Sell2Wales</a> and download the documents from here.</p> <p>If issues persist, please contact <a href="mailto:tendro@cyg-wlc.cymru">tendro@cyg-wlc.cymru</a></p>

Cwestiwn neu Ymholiad (iaith wreiddiol) Question or Enquiry (original language)	Ymateb	Response
Can the Commissioner provide any indicative annual volume of work anticipated under Lots 2 and 3?	<p>Nodwyd cyllideb ar gyfer y LOTIAU yn Hysbyseb UK4.</p> <p>Ceir rhagor o fanylion ar gyfer gofynion y lotiau yn adran 5 o'r ddogfen "Manyleb"</p> <p>Lot 2: paragraffau 5.14 i 5.18</p> <p>Lot 3: paragraffau 5.19 i 5.23</p>	<p>Budget for the LOTS has been given on Notice UK4.</p> <p>Further details on the requirements for each lot is found in section 5 of the document "Specification"</p> <p>Lot 2: paragraphs 5.14 to 5.18</p> <p>Lot 3: paragraphs 5.19 to 5.23</p>
Are suppliers permitted to utilise specialist subcontractors as part of their delivery model, provided the prime contractor remains fully accountable for contract delivery?	Gweler "Manyleb" paragraff 5.16	See "Specification" paragraph 5.16
For Lot 3, will project delivery services typically be commissioned on a time and materials basis, fixed-price basis, or a combination of both?	Gweler "Manyleb" paragraffau 5.21 a 5.22	See "Specification" paragraphs 5.21 and 5.22
Can the Commissioner provide any indicative annual budget allocation or expected spend profile for Lots 2 and 3?	Mae'r wybodaeth yma wedi'i ddarparu ar yr Hysbysiad tendr UK4	This information has been provided on the tender Notice UK4
Is remote delivery acceptable for the majority of services under Lots 2 and 3, with on-site attendance provided where operationally required?	Gweler tabl gofynion ym mharagraff 5.13 o'r "Manyleb", yn benodol eitemau: xi. xiv. and xix.	See "Specification" requirements table in paragraph 5.13, specifically items: xi. xiv. and xix.

Cwestiwn neu Ymholiad (iaith wreiddiol) Question or Enquiry (original language)	Ymateb	Response
For the Welsh Language evaluation criterion, is it acceptable for suppliers to utilise translation resources and bilingual support arrangements where Welsh-speaking personnel are not directly employed?	<p>Mae'r gofynion wedi'u nodi ym mharagraffau 5.5 i 5.7 o'r ddogfen "Manyleb", gan nodi eu bod yn ddymunol nid yn hanfodol.</p> <p>Dylai cyflenwyr nodi eu sgiliau a'u gallu a sut y bydd rhain yn cael eu cyflawni.</p> <p>Bydd sy rhain yn cael eu hasesu yn ôl y pwysoliad a nodir yn y meini prawf asesu.</p>	<p>The requirement has been set out in paragraphs 5.5 to 5.7 of the "Specification" document, noting that it is desirable not essential.</p> <p>Suppliers' should note their skills and capability and how these will be achieved.</p> <p>These will be assessed according to the weighting set out in the assessment criteria.</p>
Are there any incumbent suppliers currently delivering services within Lots 2 and 3 and, if so, will transition support be available should a new supplier be appointed?	<p>Mae contractau presennol ar gyfer gwasanaethau sydd wedi'u cynnwys o dan y tendr hwn. Fel y nodwyd ym mharagraff 2.3, caniatwyd amser digonol rhwng dyfarnu a throsglwyddo.</p> <p>Bydd cymorth pontio ar gael.</p>	<p>There are existing contracts for services included under this tender. As noted in paragraph 2.3 sufficient time between award and transfer has been allowed.</p> <p>Transition support will be available.</p>
Whether Cyber Essentials Plus satisfies the security requirements?	Mae'r gofyniad o ran achrediad Diogelwch TG wedi'i fanylu yn y ddogfen atodol "Amodau Cymryd Rhan"	The IT Security accreditation requirement is detailed in the additional document "Conditions of Participation"